

Ma classe à distance n°9

Sommaire:

- Le mot du proviseur : La troisième phase de reprise progressive des cours
- Agenda prévisionnel des prochaines semaines
- Retour en images sur l'accueil des élèves de CM2
- Informations financières sur la facturation au troisième trimestre
/ Informationen zu Rechnungen im dritten Trimester
- Où trouver les protocoles sanitaires et textes réglementaires ?
- Annulation des voyages scolaires
- Où en est-on de la visioconférence et de Zoom ?

Chères Collègues, Chers Collègues,
Chers Parents, Chers Elèves,

La semaine que nous venons de vivre a été marquée par le retour dans l'établissement des classes de CM2 à Giesing lundi et de Première à Sendling mardi. Il s'agit indiscutablement d'une réussite : les élèves étaient quasiment tous présents et les conditions d'accueil pleinement conformes au protocole sanitaire élaboré dans l'établissement. Une fois encore je tiens à souligner que ce succès est le fruit d'un important travail de concertation et de collaboration de toute la communauté scolaire –consultation des représentants des parents, des personnels, des élèves, du Betriebsrat, des Commissions d'Hygiène et de sécurité, du Conseil d'Etablissement-, et d'une mobilisation des équipes pédagogiques et administratives sans faille. Je souhaite, une fois encore, les remercier ici très vivement pour leur implication.

Concernant le calendrier des ouvertures de classes, vous avez été nombreux à nous interroger sur la pertinence d'ouverture de tel ou tel niveau alors que d'autres classes pourraient sembler prioritaires. Vous êtes également nombreux à nous solliciter sur les niveaux pour lesquels nous n'annonçons pas de date de reprise des cours. J'ai déjà pu l'écrire à plusieurs reprises et je le reprends ici de manière explicite : **le lycée Jean Renoir n'est pas décisionnaire des niveaux qui sont autorisés à reprendre les cours.** En fonction des textes en vigueur, nous faisons bien évidemment des propositions à nos interlocuteurs des autorités locales –Regierung von Oberbayern, Schulamt, Kultusministerium-, propositions qui concernent les ouvertures de niveau ou des aménagements de calendrier et ceci en pleine concertation avec les services de l'Ambassade de France à Berlin. A l'issue de ces échanges, ce sont les autorités locales qui donnent leur accord -ou pas- à l'ouverture de tel ou tel niveau. Nous respectons bien entendu ces décisions à la lettre ; il ne peut en être autrement. Ces échanges aboutissent au calendrier prévisionnel que vous trouverez dans ce bulletin. Le fait que certaines classes n'y sont pas mentionnées tient simplement au fait que, pour ces niveaux, nous n'avons malheureusement aucune information à communiquer aujourd'hui. Enfin, il faut rappeler très fortement que ce calendrier n'est que prévisionnel et qu'il est susceptible de modifications à tout moment, en fonction de l'évolution de la crise sanitaire que nous traversons.

Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de

www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad

Pour l'heure, nous préparons la troisième phase de la reprise des cours pour le 25 mai avec les classes de Sixième et Troisième à Sendling et de CP et, **sous toute réserve, les Grandes Sections de maternelles** à Giesing. L'accueil des élèves se fera conformément au protocole que vous trouverez joint à ce bulletin. Ce protocole, adopté lors du Conseil d'Etablissement du 14 mai, se décompose en quatre parties :

- Un protocole d'accueil des élèves et des personnels

(Fichier : "0- Protocole Accueil - FR - v2.0").

Il s'agit du document principal qui reprend le cadre général d'accueil des élèves et des personnels. Il comprend l'ensemble des procédures sanitaires et est valable pour la totalité de l'établissement.

- Annexe 1 – Lycée et collège à Sendling

(fichier : "1- Protocole Accueil - FR - Annexe 1 SENDLING - v1.1")

Il s'agit des modalités d'application du protocole d'accueil pour le site Sendling.

- Annexe 2 – Ecole primaire à Giesing

(fichier : "2- Protocole Accueil - FR - Annexe 2 GIESING - v1.0")

Il s'agit des modalités d'application du protocole pour l'élémentaire et la maternelle à Giesing

• Annexe 3 – Accueil des élèves dans le cadre des services d'urgence « Notbetreuung »

(fichier : "3- Protocole Accueil - FR - Annexe 3 NOTBETREUUNG v1.0")

Il s'agit des modalités d'application du protocole pour les élèves d'élémentaire ou de maternelle accueillis à la garderie d'urgence « Notbetreuung », dont les parents ont des métiers qui relèvent des urgences médicales ou autres et qui sont accueillis à Giesing depuis le début de la crise.

Je vous invite vivement à prendre connaissance de ces documents dont la traduction en allemand est en cours.

Je profite de ce message pour souhaiter aux élèves et aux personnels une très bonne semaine de vacances.

Philippe Buttani
Provisieur



Liebe Kolleginnen und Kollegen,
Liebe Eltern, Schüler und Schülerinnen,

Die Woche, die wir gerade hinter uns lassen, war durch die Rückkehr in die Klassenzimmer der Schüler der 5. Klassen am Montag und der 11-Klässler am Dienstag gekennzeichnet. Man kann sicher von einem Erfolg sprechen: Die Schüler waren fast alle anwesend und die Unterrichtsbedingungen entsprachen im vollen Maß den sanitären Konzepten, die die Schule erarbeitet hat. Ich möchte wieder betonen, dass dieser Erfolg das Ergebnis einer bedeutenden Diskussions- und Zusammenarbeit aller Vertreter der Schulgemeinschaft ist: Daran waren Vertreter der Eltern, des Personals und der Schüler, der Betriebsrat, die zwei Kommissionen zu Sicherheit- und Hygienefragen, pädagogische Mitarbeiter und Verwaltungspersonal beteiligt. Ich möchte ihnen allen für ihr Engagement nochmals ganz herzlich danken.

Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de

www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad

In Bezug auf die Terminierung der Unterrichtswiederaufnahme wurden wir mehrmals zur Zweckmäßigkeit der Öffnung der einen oder der anderen Jahrgangsstufe befragt, zumal die Öffnung der anderen Klassenstufen auch als prioritär gesehen werden kann. Viele haben uns auch bezüglich der Klassen angesprochen, für welche noch kein Termin genannt wurde. Ich habe das bereits des Öfteren geschrieben und erkläre hier noch einmal : Das **Lycée Jean Renoir ist kein Entscheidungsträger in Bezug auf die Jahrgangsstufen, die den Unterrichtsbetrieb in Präsenzform wiederaufnehmen dürfen**. Selbstverständlich unterbreiten wir beim Anwenden der geltenden Vorschriften den für uns zuständigen örtlichen Instanzen – Regierung von Oberbayern, Schulamt, Kultusministerium – unsere Vorschläge zur Wiederaufnahme der Klassen oder zur Anpassung der Terminkalender, wobei auch die Französische Botschaft in Berlin mitentscheidet. Als Ergebnis dieser Verhandlungen genehmigen uns die örtlichen Behörden die Öffnung der jeweiligen Klassenstufe – oder eben nicht. Diese Beschlüsse müssen wir natürlich ganz genau befolgen, was wir auch tun. Durch den Austausch entstand der in diesem Newsletter angebotene Terminkalender. Dass einige Klassen dort nicht genannt werden, liegt daran, dass uns zum aktuellen Zeitpunkt zu diesen Stufen leider keine Informationen vorliegen. Darüber hinaus darf man nicht vergessen, dass dieser Terminkalender einen vorläufigen Charakter hat und jederzeit modifiziert werden kann, wenn die weitere Entwicklung der aktuellen Krise dies erfordert.

Wir bereiten momentan das dritte Stadium der Wiederaufnahme vor. Am 25. Mai sollten wir die *Sixième / Troisième* Klassen in Sendling, und *CP* und **unter Vorbehalt Grande Section vom Kindergarten**, in Giesing zurück begrüßen können. Der Empfang der Schüler wird entsprechend unserem Protokoll (siehe Anhang) stattfinden. Das Protokoll wurde vom *Conseil d'Etablissement* am 14. Mai angenommen und ist in 4 Teile aufgeteilt:

- **Empfangsprotokoll für Schüler und Mitarbeiter**
(Datei: „0 – Empfangsprotokoll - FR - v2.0“).
Hauptprotokoll, der den Allgemeinrahmen für den Empfang von Schülern und Mitarbeitern festhält. Es enthält alle Hygiene Maßnahmen und ist für die komplette Schule anzuwenden.
- **Anhang 1 : Lycée und collège in Sendling**
(Datei : « 1 - Empfangsprotokoll - FR - Annexe 1 SENDLING - v1.1“)
Umsetzungsmodalitäten des Hauptprotokolls für den Empfang in Sendling.
- **Anhang 2 : Grundschule in Giesing**
(Datei : « 2 - Empfangsprotokoll - FR - Annexe 2 GIESING - v1.0“)
Umsetzungsmodalitäten des Hauptprotokolls für den Empfang in der Grundschule und im Kindergarten in Giesing.
- **Anhang 3 : Empfangsprotokoll in Allgemeinrahmen von „Notbetreuung „**
(Datei : "3- Empfangsprotokoll - FR - Annexe 3 NOTBETREUUNG v1.0")
Umsetzungsmodalitäten des Hauptprotokolls für den Empfang von Grundschulern und Kindergartenkinder, deren Eltern einem Beruf aus der Notfallmedizin oder andere anderen kritische Infrastruktur nachgehen und die sind seit dem Anfang von der Epidemie in Giesing betreut werden.

Ich bitte Sie eindringlich, diese Dokumente zur Kenntnis zu nehmen. Eine Übersetzung ist in Gang.

Ich nutze die Gelegenheit um allen Schülern und Mitarbeitern eine schöne Ferienwoche zu wünschen.

Philippe Buttani
Schulleiter

Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de
www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad

Agenda prévisionnel des prochaines semaines

L'agenda détaillé ci-dessous recense les dates en fonction des éléments dont nous disposons aujourd'hui. **Il est rappelé que les ouvertures de classes se font en fonction du calendrier établi par les autorités bavaroises et après accord de l'Ambassade de France à Berlin. Les dates d'ouvertures de classes mentionnées ci-dessous sont donc susceptibles d'être modifiées à tout moment en fonction de l'évolution de la situation sanitaire.** Pour toute interrogation à ce sujet, vous pouvez nous écrire à

ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de

Du 18 au 22 mai : semaine de vacances scolaires



Lundi 25 mai à Sendling : rentrée des classes de Troisième et Sixième

Lundi 25 mai à Giesing : rentrée des classes de CP (des informations précises concernant cette reprise seront envoyées par l'ENT)

Nous attendons des informations concernant l'ouverture possible des Grandes Sections de maternelle. Nous informerons les familles durant les vacances si les classes de Grande Section peuvent effectivement reprendre à partir du 25 mai. Nous enverrons une information définitive à ce sujet par l'ENT au plus tard le vendredi 22 mai.

En fonction de l'évolution de la situation :

Lundi 15 juin à Giesing : rentrée des classes de CE1, CE2, CM1

Pour les autres niveaux, tant du primaire que du secondaire, nous n'avons aujourd'hui encore aucune information officielle sur une date de reprise des cours. Nous comprenons les interrogations des familles à ce sujet, mais il ne nous est pas possible d'y répondre tant que les autorités locales n'ont pas pris position sur ce point.



Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de

www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad

Retour en images sur l'accueil des élèves de CM2 le 11 mai

Les salles de classes sont entièrement réaménagées pour respecter les distances de sécurité entre les élèves.



La montée des élèves dans les classes. Les élèves portent des masques dans les espaces communs et l'enseignante rappelle les consignes de sécurité à tout le groupe (les cours ont lieu par moitié de classe). Les élèves iront ensuite se laver les mains avant d'entrer en classe.



Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de
www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad



Facturation et remises

Comme il a été déjà annoncé aux familles dans les publications précédentes (cf. éditions N°2, 7 et 8), certains dispositifs au bénéfice des familles ont été mis en place ce troisième trimestre :

- Une remise sur la demi-pension
- Une remise sur le transport scolaire
- Une remise sur la garderie
- Une remise sur l'étude
- Une remise sur les activités péri-éducatives
- Une remise sur les voyages/sorties scolaires
- Une remise sur les frais d'examen (DNB, épreuves anticipés, baccalauréat)

Ces déductions sont prises en compte dans la facturation du troisième trimestre qui est mise en place cette semaine.

Pour ce dernier trimestre, aucun service annexe ne sera facturé sur la facture initiale. Un réajustement pourra éventuellement intervenir à l'issue de la période selon la reprise des services.

Une attention particulière est portée aux familles qui rencontrent des difficultés financières passagères (licenciement, chiffre d'affaire en baisse importante, diminution des ressources) en accordant des échelonnements si besoin.

Une réduction exceptionnelle en fonction de la date d'exeat de l'élève sera accordée pour les familles demandant une radiation en lien avec la crise du Coronavirus.

Les services d'intendance font leur possible pour répondre à chaque situation particulière dans les délais les plus brefs et vous remercient pour votre patience dans le traitement parfois rallongé de chaque cas particulier.

Demandes de bourses

Grâce à la mobilisation de l'ensemble des personnels de l'établissement, un travail important est réalisé pour assurer dans les meilleures conditions le retour à la normale avec la reprise progressive en présentiel pour certains niveaux et le maintien de la continuité de l'activité (enseignement à distance, services de scolarité et administratifs). Durant toute cette période de crise, les charges liées à l'activité de l'établissement demeurent entières. Elles sont assurées par les droits de scolarités dont les parents restent redevables.

Pour les familles françaises en difficulté, il est possible jusqu'au 29 mai 2020 de déposer au consulat une nouvelle demande de bourse pour ce troisième trimestre encore et/ou 2020-2021. Voir à ce sujet l'article " Aménagement du dispositif d'attribution des bourses scolaires" du bulletin « Ma classe à distance n°8 ».

Christophe Chudzik
Directeur Administratif et Financier

Rechnungen und Nachlässe

Wie dies bereits in unseren früheren Schreiben angekündigt wurde (cf. Newsletter Nr. 2, 7 und 8), wurden für das dritte Trimester einige Entscheidungen zugunsten der Eltern getroffen:

- Nachlass für die Verpflegung
- Nachlass für den Schulbus
- Nachlass für die Nachmittagsbetreuung im Kindergarten
- Nachlass für die Nachmittagsbetreuung in der Grundschule
- Nachlass für die außerschulischen Aktivitäten
- Nachlass für Klassenreisen und Ausflüge
- Nachlass für die Prüfungsgebühren (DNB, *épreuves anticipés, baccalauréat*)

Diese Nachlässe werden bei der Rechnungsausstellung für das dritte Trimester berücksichtigt, welche diese Woche angelaufen ist.

Keine der Zusatzleistungen wird für dieses letzte Trimester in Rechnung gestellt. Eine Anpassung kann eventuell am Ende des Zeitraums je nach der Verfügbarkeit der Leistungen vorgenommen werden.

Die besondere Aufmerksamkeit wird den Familien zuwandte, die temporäre Finanzschwierigkeiten erleben (Kündigung, wesentlicher Abfall der Gewinns, Verringerung des Einkommens): Diesen Familien wird bei Bedarf eine Ratenzahlung genehmigt.

Ein außerordentlicher Nachlass wird je nach dem Abmeldedatum den Familien gewährt, die ihre Kinder aufgrund der Coronakrise von der Schule abmelden wollen.

Die Schulverwaltung macht alles was in ihrer Macht ist, um jeden einzelnen Fall möglichst zügig zu bearbeiten, und bittet die Eltern um Verständnis, wenn die Bearbeitung besonderer Fälle manchmal doch etwas länger dauert.

Beantragung von Zuschüssen

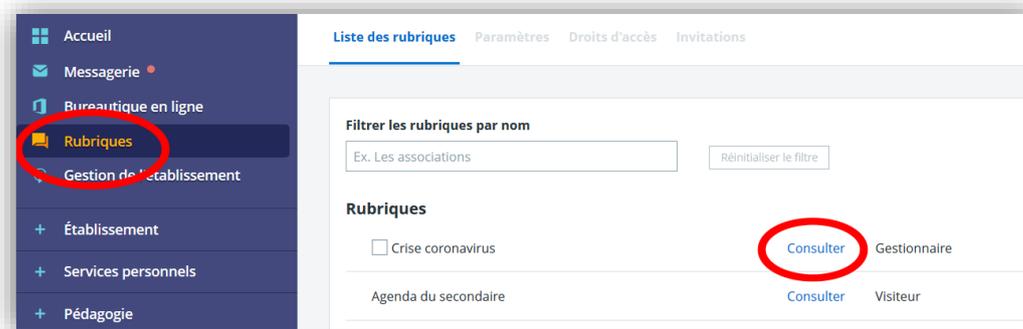
Dank der Mobilisierung aller Mitarbeiter der Schule wurde eine große Arbeit bewältigt, um die Rückkehr zur Normalität bestmöglich zu sichern – in Form von sukzessiver Wiederaufnahme des Präsenzunterrichts für bestimmte Jahrgangsstufen beim Aufrechterhalten anderer Formen der Aktivitäten (Fernunterricht, Arbeit der begleitenden und administrativen Stellen). Während der gesamten Zeit der Krise bleiben die mit der Tätigkeit der Schule verbundenen Verpflichtungen voll erhalten. Sie werden durch die Schulgebühren gedeckt und sind weiterhin zu Lasten der Eltern.

Für französische Familien in wirtschaftlicher Notlage gibt es die Möglichkeit, noch bis zum 29. Mai 2020 über das französische Konsulat einen Zuschuss für Schulgebühren für das dritte Trimester und/oder das Jahr 2020-2021 zu beantragen. Ausführlichere Informationen diesbezüglich sind im Newsletter « *Ma classe à distance n°8* » im Abschnitt „*Aménagement du dispositif d’attribution des bourses scolaires*“ zu finden.

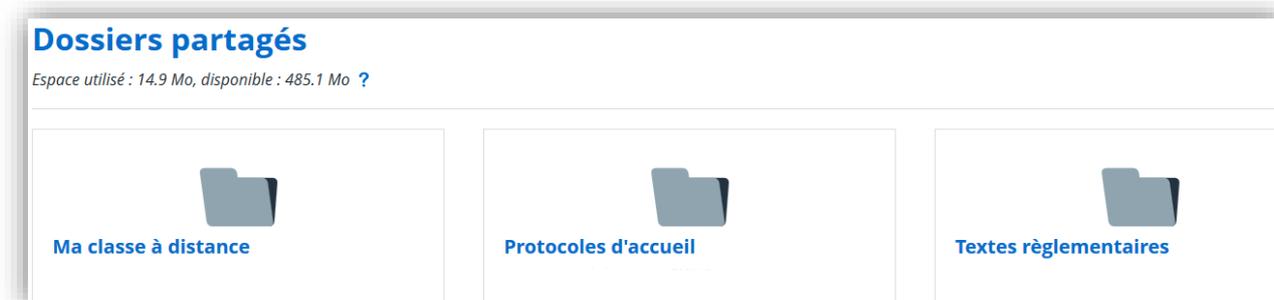
Christophe Chudzik
Geschäftsführer

Où trouver les protocoles sanitaires et textes réglementaires ?

Nous avons ouvert une rubrique dans l'ENT qui regroupe toutes les informations concernant la crise sanitaire. Cette rubrique –intitulée « Crise coronavirus »- est accessible à tous : personnels de l'établissement, parents et élèves. Pour y accéder, une fois connecté à l'ENT, il suffit de cliquer sur « Rubriques » dans le bandeau gauche de l'écran, puis « Consulter » la rubrique « Crise coronavirus ».



Trois dossiers sont alors accessibles : le premier reprend tous les numéros de « Ma classe à distance », le second contient les dernières versions des protocoles d'accueil et le troisième les textes réglementaires sur lesquels nous nous appuyons pour élaborer les protocoles d'accueil.



Annulation des voyages scolaires pour toute l'année 2020

Nous traversons une période très difficile dont personne n'est en mesure de dire quand elle prendra fin. Par ailleurs, le contexte sanitaire impose de nouvelles règles de sécurité très contraignantes. Après un échange ouvert lors du Conseil d'Etablissement du 14 mai, j'ai pris la décision d'annuler tous les voyages scolaires, et ce pour une période allant au moins jusqu'à la fin de l'année civile 2020.

J'espère que cette mesure sera comprise par chacun comme étant d'une part notre volonté de préserver la sécurité de chacun, et d'autre part notre souhait de placer les élèves dans un contexte d'apprentissage favorable après une longue période de perturbation de fonctionnement de l'établissement.

Nous informerons les familles individuellement des dispositions financières pour les voyages pour lesquels des avances ont déjà été versées.

Philippe Buttani
Proviseur

Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de
www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRmcad

Où en est-on de la visioconférence et de Zoom ?



Durant la période actuelle, bon nombre d'enseignements ont lieu à distance et également en visioconférence avec le logiciel Zoom. Ce logiciel a fait l'objet de très nombreux articles de presse concernant la sécurité des données et le respect des données à caractère personnel. Ceci nous a amenés à nous interroger sur la pertinence de l'utilisation de cet outil par les enseignants avec leur classe.

Depuis, les choses ont progressé sur de nombreux points et de manière positive-. D'une part la politique de protection des données de Zoom –accessible sur la page <https://zoom.us/privacy> - a considérablement évolué et est plus protectrice qu'auparavant. D'autre part la direction de Zoom, consciente de ces enjeux majeurs, a pris des mesures importantes (vous trouverez ci-dessous la synthèse d'un Webinar consacré à la sécurité de Zoom). Enfin nous apprenons que d'autres institutions utilisent Zoom, comme par exemple les universités munichoises.

Ceci nous amène à faire le constat suivant : aujourd'hui Zoom est un logiciel maîtrisé par chacun et correspond pleinement aux attentes pédagogiques des enseignants. Afin d'assurer un niveau supplémentaire de sécurité, les enseignants ont tous été destinataires d'un tutoriel concernant les paramétrages de Zoom. Par ailleurs, la société éditrice de Zoom a indéniablement fait évoluer les éléments relevant de la sécurité de son logiciel. Enfin, notre prestataire pour l'ENT, Kosmos, nous fait savoir qu'il travaille à la mise en place d'un logiciel de visioconférence. Ce logiciel sera pleinement intégré à l'ENT et mettra un terme aux interrogations concernant la conformité à la protection des données personnelles, celle-ci étant directement assurée par l'ENT.

Très attentifs à la protection des données personnelles, et au regard des éléments exposés ci-dessus, **nous maintenons l'utilisation de Zoom comme support pour les visioconférences jusqu'à l'arrivée d'une solution intégrée à l'ENT**. Dans l'intervalle, il est demandé à chaque utilisateur de procéder à la mise à jour de sa version de Zoom afin de bénéficier des dernières évolutions du logiciel en matière de protection et de sécurité.

Philippe Buttani
Proviseur

Synthèse du Webinar du 22 avril 2020 tenu par la direction de Zoom et consacré à la sécurité

- Trois compagnies de sécurité sont au travail pour trouver des failles du système. Cet effort devient un service permanent.
- Il a été confirmé que les flux vidéo sont chiffrés d'un bout à l'autre, cela veut dire chiffrement/déchiffrement uniquement sur les ordinateurs des utilisateurs.
- La Règlementation Générale sur la Protection des Données personnelles est au centre de l'attention de la direction de Zoom. Les utilisateurs sont vivement invités à télécharger la dernière mise à jour du logiciel.
- Conseils pour une utilisation sûre.
 - utiliser les restrictions des meetings.
 - désactiver le chat entre les élèves.
 - toujours identifier les élèves.
 - utiliser un mot de passe de réunion.
 - utiliser la salle d'attente.
 - utiliser le « PMI » (Personal Meeting ID).
 - quand la classe est complète, verrouiller l'accès à la salle de réunion.
- **Il est très important de mettre à jour le client Zoom régulièrement.**

Ma classe à distance n°9 – Lycée Jean Renoir – 15 mai 2020

Contact : ma-classe-a-distance@lycee-jean-renoir.de
www.lycee-jean-renoir.de | Twitter / Instagram : @lyceeJRenoir #LJRMcad